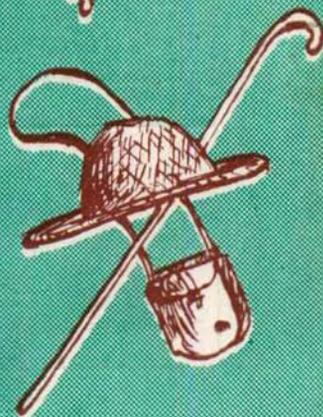
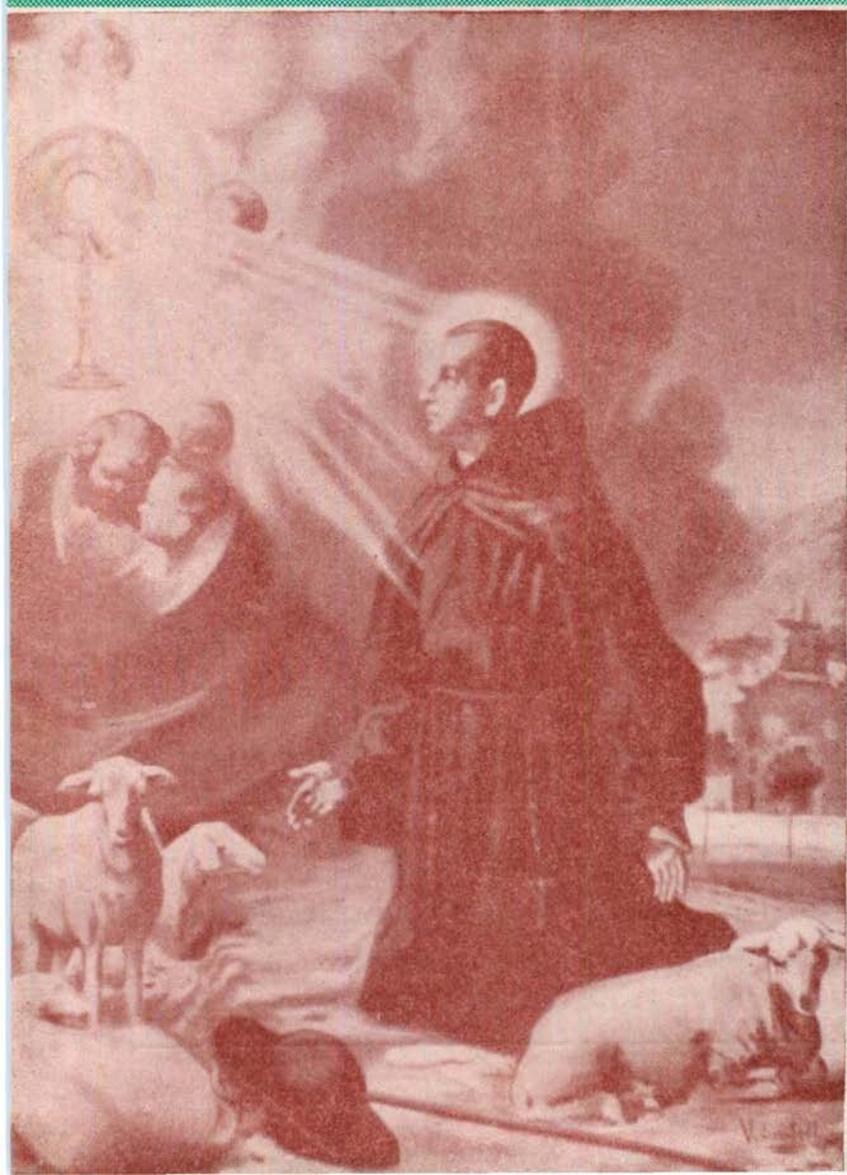


# SAN PASCUAL

MAYO 1964



Precio 10 Ptas.

# CINE BAHIA - Villarreal

A beneficio de las obras del Templo a San Pascual Baylón



TONY RUSELL • SCILIA GABEL  
YVES VINCENT • JACQUES DACQMINÉ



## Jinetes del Terror

DIRECTOR MARIO COSTA    CINEMASCOPE    EASTMANCOLOR

A. MAYORES 14 AÑOS

Muy pronto: SALON CON AIRE ACONDICIONADO

## SAN PASCUAL

Administración y Dirección: Arrabal San Pascual, 70-Teléfono 320 VILLARREAL (Castellón)

Precio suscripción: Al año 50 ptas. — Al mes 5 ptas.

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón.



BOLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

DEPOSITO LEGAL CS. 138 1961

(CON LICENCIA ECLESIASTICA)

AÑO XVI

MAYO 1964

N.º 156

## EDITORIAL

*El tiempo nos centra de lleno en un aniversario más de la iniciación de las obras del Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón, forjado por la fe y devoción de un pueblo hacia su excelso Patrono, manifestándonos que un año más de su accidentada vida se esfumó, conjugada en un plano de escollos que imprimieron honda huella en la historia del templo. Historia que nos habla de entusiasmos, alegrías de otrora, pero ahora ausentes; de vaivenes del corazón humano hacia las cosas de Dios, que son el fiel de la balanza indicadora de la piedad y devoción, del amor y fe de un pueblo hacia su excelso Patrono e intercesor ante Dios.*

*Dirigiendo en este nuevo aniversario una compasiva mirada hacia los silenciosos muros del templo pascualino, surgirá una voz adolorida por la amargura y el silencio que los envuelve para hablarnos de ese aislamiento y abandono, anhelando despertar en los hombres la fe y el fervor adormecidos en sus corazones por el trajín de la vida; arrumbados por la hora presente, en que sólo se suspira por las grandes velocidades y el confort de la vida moderna. Días tristes cayeron sobre sus muros, mientras el tiempo resbala sobre ellos y los acaricia en la soledad que los envuelve. El ruido de monótona música que inundaba su esbelta silueta, los artifices que iban trazando sus líneas esmeradamente, todo se silenció un día, dejando ahí la esbelta figura del templo envuelta en un silencio abrumador. ¿Qué fue y dónde está aquella piedad y fervor que un día le dieron vida y le fueron elevando entre la tierra y el cielo? Duros avatares de la historia que no sólo se vuelven contra el hombre, sino que se han alzado contra el templo pascualino, dejándolo a la vera del camino sin vida y animación.*

*Por todo ello, estas fiestas en honor del Santo de la Eucaristía, San Pascual Baylón, nos sorprenden con el templo solitario, sin aquellos que un día fue-*

ron sus más decididos animadores y ahora pasan ante su silueta recortada por el azul del cielo sin dirigirle una mirada compasiva, sin recoger sus sollozos y enjugar sus lágrimas y llevar vida a sus muros a medio construir. La fiesta mayor, día de regocijo, sorprende las obras del templo, expresión de fe y amor de un pueblo a su excelso Patrono, paralizadas, muertas, que inundan el alma devota de pena, pues son ocho meses que dentro de su recinto ya no resuena el ronquido de la máquina tallando la piedra, que se silenciaron los martillos golpeando el rojo ladrillo, que superpuestos y entrelazados darían fin a su construcción, y el ronroneo de los elevadores de materiales se apagó, y ahí está solitario como un cadáver ante un horizonte incierto, esperando la mano acariciadora que se acerque para decirle con animación y entusiasmo: Despierta de tu sueño, levántate y anda.

He aquí, devoto pascualino, delineadas las causas por las cuales nada extraordinario podemos presentar en este aniversario del Templo Votivo Eucarístico de San Pascual Baylón; en este año del centenario de la vestición del santo hábito franciscano por el pastorcito de Torrehermosa, en la ciudad de Elche, San Pascual Baylón, fecha en la que abrigábamos la esperanza de ofrendarle la inauguración de la nave del Santísimo al culto y donde se cantara las alabanzas a Dios, a la Eucaristía y a San Pascual. Parece como si el cierzo de la indiferencia por los valores espirituales que azota este atormentado mundo hubiera alcanzado a nuestro Templo Votivo en tal forma, que los esfuerzos por reiniciar las obras de sus muros hasta darle cima, abriendo sus puertas al culto de Dios, resultan todos ellos infructuosos a causa de la ingente montaña de escollos enclavados en el camino de la vida del templo.

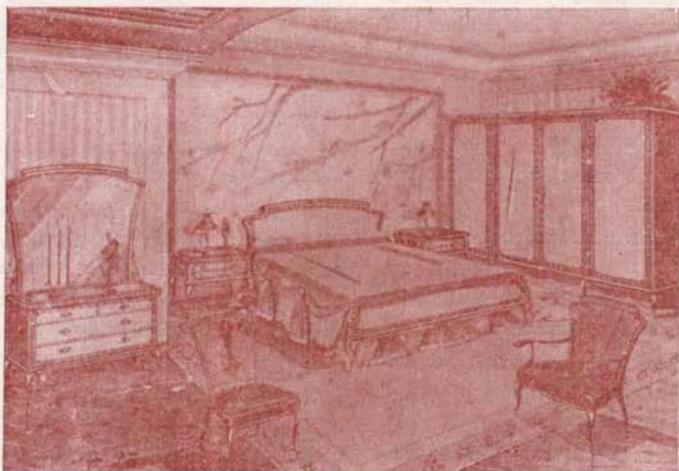
Devoto pascualino, que pasas día a día ante el Templo Votivo de San Pascual, para tus pasos para contemplar su silueta recortada por el azul del cielo y mira su silencio. Recoge su lastimera voz, que te habla de amores eucarísticos, de fe y amor de Dios. Oye su voz, que llega hasta ti para recordarte la herencia que te legaron los antepasados y le des vida, calor, animación, hasta coronar su obra y dentro de sus bóvedas cantar las glorias de Dios y allí acercarte al Santo de la Eucaristía para pedirle ayuda en tu vida. No te acobardes y empequeñezcas ante los duros avatares de la historia, que aún queda en lo más íntimo del corazón el rescoldo de la esperanza, que nos lleva a vivir de ideales en que un día no lejano, quizás próximo, todos unidos por la fe podamos remover todas esas dificultades, sacudir ese silencio que envuelve al templo y hacer resonar nuevamente la música de las máquinas y el martilleo hasta dar coronación al Templo Votivo pascualino, que es voto de un pueblo en honor de su excelso Patrono San Pascual Baylón. Unidos todos por los lazos de devoción es como finalizaremos ese voto de la ciudad y dentro de sus bóvedas cantar las dulces melodías de la oración.

Por San Pascual y su templo... Adelante.

# MUEBLES SALES



**A POLIESTER LAVABLE**



**VILLARREAL**

**Ermita, 41**



**ALMAZORA**

**San Luis, 111**

# EL PASTOR DE TORREHERMOSA

Por el Rdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Marcel

## XLIII. — ANSIAS DE MARTIRIO

—Granada, sentada al pie de la Sierra Nevada, entre los ríos Darro y Genil, fue el último baluarte conquistado a los árabes por los Reyes Católicos, el 2 de enero de 1492. Es muy bonita la ciudad y sus vegas. Cuando Dios quiere bien a alguno, lo lleva a vivir a Granada, decimos nosotros.

Así les hablaba el señor hidalgo cuando llegaron a la capital.

—¿Nos quedaremos a dormir aquí? —preguntó Juanín.

—Sí, pequeño. Esta noche descansaremos en Granada —afirmó Fr. Pascual.

—Y vendrán ustedes a mi casa. No nos faltará buena cena, buena lumbre y mejor cama que en la posada.

—Gracias, señor. Sería molestarle demasiado —se excusó el lego.

—Mi casa es morada de los franciscanos y espero no van a defraudar mis deseos.

A la entrada de la larga avenida de los álamos veíase una capilla. El generoso guía les explica cómo fue edificada por Fernando el Católico, y trae la memoria el 3 de septiembre de 1492. En dicho día el Cardenal don Pedro de Mendoza clavaba el signo de la cruz en la más alta torre de la Alhambra.

—Aún hoy día —añadió— suele acudirse a la capilla para rezar la Oración de la Cruzada, plegaria indulgenciada.

—Entremos también nosotros, y demos gracias a la Virgen.

A la salida, Fr. Pascual se interesó por los mártires franciscanos Fr. Juan de Cetina y Pedro de Dueñas, martirizados por Mahomeda-Bembalua.

—Están en la antigua fortaleza de los sarracenos, muy cerquita de aquí. Sigán esta calle y, casi al final, a la derecha, hallarán el sepulcro de los Mártires. Yo vendré a recogerlos dentro de poco. No se muevan de estos alrededores.

¡Cómo se desahogó el corazón del Santo ante el sepulcro de sus hermanos! Allí, prostrado y llorando de emoción, les decía:

—¡Cuánto os envidio, hermanos míos! ¡Si yo, como vosotros, lograra alcanzar el martirio! ¡Quizás no sea digno de tal don! ¡Concededme, a lo menos, que pueda sufrir algo, por amor de mi Jesús Sacramentado!

A la salida, compró el libro de Fray Luis de Granada «Guía de pecadores», muy en boga en aquellos tiempos. Se lo regaló a Juan Ximénez.

—Léelo, pequeño mío. Es muy hermoso y te será de gran provecho.

Mientras seguían hablando no se habían dado cuenta de que un alguacil, especie de gendarme, a caballo, les vedaba el paso.

—¡Alto! —les dijo con voz severa—. ¿Qué haces por ahí, vagabundo?

El niño, sin asustarse, salió en defensa del hermano Pascual.

—Señor, es un fraile y no un vagabundo.

—¡Cállate, mocoso! ¿Crees acaso que no los conozco a los frailes? Este no lo es. ¡Si lo sabré yo!

—Sí, señor, que lo es. Sí, sí, sí. Y es un religioso muy bueno —gritaba Juanín.

—No grites, chiquillo —intervino amorosamente Fr. Pascual—. Este señor se habrá confundido.

—¿Confundido, eh? —refunfuñó el alguacil.

—¿Qué desea de mí? —preguntó Fray Pascual humildemente.

—¡Vengan los papales!

—Ahí traigo la obediencia de los superiores de la Orden.

CARPINTERIA MECANICA

## BALAGUER

ESPECIALIDAD EN MIRADORES Y VENTANALES  
EXCLUSIVA DE PERSIANAS PLAMA  
UNICA PERSIANA DE MADERA FORRADA DE  
PLASTICO A PRUEBA DE FUEGO

Sto. Domingo, 23 Teléfono 438

## Confitería FENOLLOSA

HELADOS

Pida TARTA FRIA a 5 Pesetas



Mayor San Jaime, 39 Teléfono 64

VILLARREAL

ARMERIA - FERRETERIA  
MATERIAL DE SANEAMIENTO

## Jaime Chabrera Font

San Joaquín, 1 Teléfono 540

VILLARREAL

Comercio

## EL PILAR

Camisas de TERVILOR - IKE  
Sintético alemán

Los mejores pantalones  
TERGAL Y YAQUERO

Comunión, 9 Teléf. 666

PAPELERIA



OBJETOS DE ESCRITORIO-ESTILOGRAFICAS

R. y Cajal, 8

Tels. 455 y 69

CARNICERIA - EMBUTIDOS SELECTOS  
COMERCIO

## Els Porenos

MANUEL GOTERRIS TELLOLS

Tojidos - Géneros de Punto

Paquetería - Perfumería

Hospital, 10 Teléfono 307

VILLARREAL

ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
DE TODAS MARCAS

## JOSE FONT

PERFUMES DE TODAS CLASES  
PRODUCTOS DE BELLEZA

Comunión, 11 Teléfono 44

VILLARREAL

ALMACEN DE PIENSOS  
CEREALES Y PATATAS

## Bautista CASTELLO Martínez

Semillas selecciones - Maíces híbridos  
Cacahueto seleccionado de Palma de Mallorca  
Judías garrafales, oro y encarnadas

San Manuel, 36 Teléfono 140

VILLARREAL

En aquel momento llegaba el señor hidalgo. Extrañado de ver aquella escena, preguntó :

—¿Qué pasa?

—Este señor —exclamó horriquéando el niño— quería pegar al hermano Pascual.



—No llores, Juanín. Los Santos Mártires han atendido a mi plegaria.

—Bueno, ustedes perdonen —dijo avergozado el alguacil—. Uno no sabe de quién fiarse en este mundo.

Y con una mueca infantil, medio burla, medio gozo, Juan Ximénez se arrimó a Fray Pascual en señal de trínfnno, mientras éste saciaba sus ansias de martirio.

#### XIV. — AMOR MATERNAL,

Salieron de Granada, cruzando la Sierra de Harana. El señor hidalgo les había indicado el camino más fácil para ir a Huéscar, y generosamente había cargado en las alforjas del fraile las provisiones suficientes para el camino.

El calor era muy sofocante, y aunque les era fácil refrigerar la sed en los torrentes y fuentes, el viaje se hizo pesado y optaron

por descansar durante el día y transitar aquellos parajes de noche, a la luz de la luna, que los plateaba y embellecía.

Dos jornadas precisaron para llegar a Huéscar. Allí, Fr. Pascual sintióse tan violentamente indispuerto que creyó morir. El niño se dio cuenta y...

—¿Estás enfermo, hermano Pascual? —le preguntó—. Tu rostro está pálido.

—No es nada, pequeño. Quizás la fatiga del viaje. Ahora, con el descanso, todo pasará. Tranquilízate, monín.

Pero, implacable consigo mismo, al día siguiente emprendieron la ruta de nuevo, haciendo esfuerzos para disimular sus dolores.

De cuán diverso modo obraba, cuando era el niño quien sufría, recordando la promesa de que se portaría con él «como una madre».

Faltaban todavía cuatro leguas para llegar a Calasparra. Hacía un calor tórrido. Las hojas marchitadas se desprendían de sus ramas. Los pajarillos volaban a flor de tierra y se agazapaban, con la cabeza bajo el ala, en el hueco de algún árbol o de las rocas. El terrible «solano» les hería de lado, levantando torbellinos de polvo que moderaban su marcha. Alrededor de ellos dilatábase la llanura desierta y gris, barrida con furia por el huracán.

El niño luchaba contra el viento, con la garganta seca. La sed le abrasaba. De pronto no pudo resistir más y empezó a gritar :

—¡Agua!, ¡agua!... ¡Me muero!, ¡me muero!...

Sin preocuparse de su cansancio, Fray Pascual corre de derecha a izquierda en busca de un poco de agua. ¡Todo inútil! ; ni una fuente, ni una casa. Su corazón no desfallece y eleva sus plegarias al cielo.

—¡Animo, muchacho! —le dice—. Yo daré con ella. Ten paciencia que pronto tu sed será satisfecha.

Al fin logra descubrir algunos juncos. Más abajo otea un arroyuelo. Arranca un puñado de los más tiernos y corre a ofrecérselos a su protegido.

—¡Juanín, qué bueno es el Señor! Toma estos juncos, mastícalos bien y verás cómo desaparecerá tu sed. Es la ración que nos ofrece Dios.

Bombas centrifugas  
verticales

**MAVI**

para todos los  
caudales y alturas  
SOLICITE PRESUPUESTO  
DE LA INSTALACION  
MAS ADECUADA A SU POZO

◆ ● ◆  
**La Maquinista**  
**Villarrealense, S. L.**

◆ ● ◆  
Avenida 18 de Julio, 84  
Teléfono 365  
VILLARREAL

FABRICACION AL VACIO DE  
LADRILLOS DE TODAS CLASES  
FORJADOS Y PIEZAS ESPECIALES  
PARA LA CONSTRUCCION

**CERAMICA**  
**«EL PILAR», S. L.**



FABRICA: Partida Molino Nuevo  
OFICINAS: Calle Onda, 11  
Teléfono 585 VILLARREAL

OBJETOS DE ESCRITORIO  
ESTILOGRAFICAS  
MATERIAL ESCOLAR  
DIBUJO Y PINTURA  
LIBROS RAYADOS  
SELLOS DE CAUCHU  
IMPRESOS



Mayor Sto. Domingo, 22  
Teléfono 215  
VILLARREAL

—Están sabrosísimos, hermano Pascual. Gracias.

Ahora apóyate en mis brazos..., así. Ya estamos llegando al arroyo. Toma antes un bocado de pan y después beberás, porque si no puede hacerte daño.

Juan Ximénez obedeció y se sintió más aliviado.

—Gracias, hermano Pascual. Ya me encuentro mejor.

—Descansaremos un poco a la sombra de este árbol.

—Y tú, hermano Pascual, ¿no tomas nada? Hay provisiones para los dos.

—No te apures. Pronto llegaremos al poblado. Allí Dios nos dará la ración cotidiana.

Con esa ternura y amor maternal cuidaba el Santo de aquel niño que le habían confiado para Dios. Satisfaciendo sus cuidados, olvidaba los sufrimientos propios y sentía aliviar sus males.

Cuando el niño terminó de comer, le dijo Fr. Pascual :

—Ahora vamos a cantar y alabar al Señor, que nos ha ayudado.

—Sí, sí. ¿Qué canción cantaremos?



—Aquella que dice :

«Herido viene de amor  
el Santísimo Cordero  
del alma del pecador.  
¡Dios herido por amor!»

(Continuará)

# Francisco Iserte Albalate

TOLDOS TODAS CLASES  
TAMAÑOS Y PRECIOS

Lonas impermeables para toldos de camión,  
motocarro y fumigación. Lonetas de colores  
para fachadas, puertas, escaparates, etc.

Obispo Recamora, n.º 7

VILLARREAL  
(Castellón)

# Madrigal Pascualino

---

Otra vez en el arpa de mis versos  
quiero prender la dulce sinfonía  
de un madrigal de ensueños y temblores  
que alumbre la esperanza de mi vida.

Se ha deslizado un año dulcemente  
tejiendo la balada pura y bella,  
que prendí junto a la Arca de sus Huesos,  
que mi ciudad natal guarda hechicera.

Hoy quiero renovar aquella trova  
que al brotar de mis labios encendidos  
llenó mi pecho de añoranza dulce  
y me encendió un lucero claro y fino.

Fue la añoranza del recuerdo amable,  
que nunca olvidará mi larga vida...  
Pascual me sonrió desde el sepulcro  
cuando por vez primera celebré la Misa...

Y este suceso abrió rutas radiantes  
de luz y de esperanza en mi sendero...  
Desde entonces Pascual fulge en mi vida  
cual nueva Aurora y Sol radiante y nuevo.

¿Podía yo olvidarlo en su gran FIESTA,  
que es para el pecho idilio de ternuras?  
¿Podía denegarle mis requiebros  
de gratitud, de hechizo y de ventura?

Nunca jamás... Su imagen sacrosanta  
la llevo junto al pecho enamorado...  
como un dije, reliquia y bella joya,  
que lo perfuman cual si fueran nardos.



Mis ojos la retienen dulcemente,  
lo mismo cuando esparcen sus tinieblas  
las sombras nocturnales, que al fulgir  
por el cielo, del sol las luces bellas.

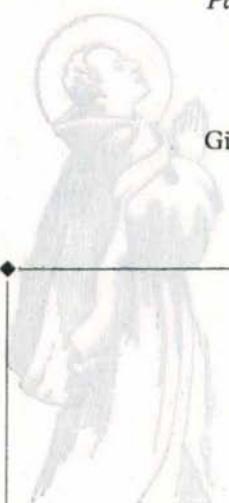
No pude colocar cerca de su Arca,  
de mi existencia amante, el dulce nido...  
Pero lo llevo siempre junto al pecho  
como un lucero claro y diamantino.

Y El me alienta y derrama luz de aurora  
por mis sendas de engaños y de amores...  
Y allí donde florecen las espinas  
lo cubre de jazmines y otros dones.

Otra vez en el arpa de mis versos  
quiero prender la bella sinfonía  
de un madrigal, que diga a mi Patrono,  
Pascual, que es suya toda mi alma y vida.

P. BERNARDINO RUBERT CANDAU  
O. F. M.

Gilet, mayo 1964.



HELADOS  
*La Jijonenca*



RAMON Y CAJAL, 36  
MAYOR S. JAIME, 36  
TELEFONO 531

VILLARREAL

SERVICIO PARA BODAS Y COMUNIONES

## *Agricultor...*

Más rendimiento en sus  
huertos con el nuevo

### **MOTOCULTOR DIESEL SCHANZLIN**

con los últimos adelantos de la técnica alemana

---

## **Ciclomotor DERBI 49 cc.**

3 marchas y cambio al pie

SIN EXAMEN DE CONDUCIR

SIN MATRICULA

SIN IMPUESTO

---

## **Moto-Scooter**

# *Lambretta*

La maravilla de las  
carreteras europeas

---

Distribuidor:

## **Vulcanizados MOLINA**

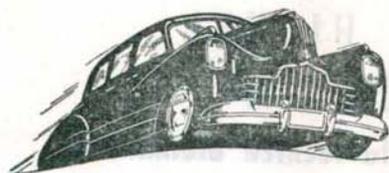
Cruces Viejas, 45

VILLARREAL

Teléfono 594

Aprenda a conducir  
y saque su carnet  
de 1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup> o 3.<sup>a</sup> en

**ESCUELA DE CHOFERS**



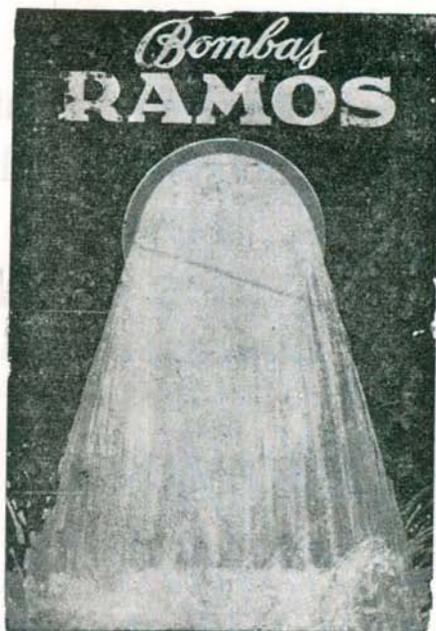
«**VILLARREAL**»

VICENTE AMOROS RAMOS

San Pascual, 28      Teléfono 383

VILLARREAL

Para carnets de 1.<sup>a</sup> prácticas diarias con camión  
propio. Horario de clases a su comodidad



Beba AHORA y SIEMPRE...

**N I K**

REFRESCOS NATURALES FABRICADOS POR

**ESPUMOSOS GASVI**



Onda, 73

VILLARREAL

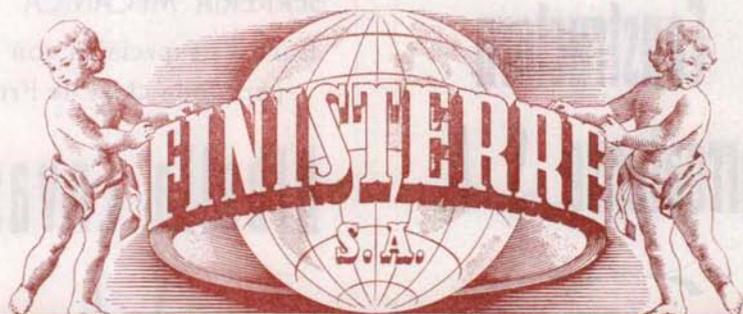


*Reparará su coche en chapa, pintura y protección de  
hajos en pintura cauchulada contra óxidos.*



18 de Julio, 43 - Teléfono 421

VILLARREAL



**\* SEGUROS \***

**Vida - DECESO - Accidentes**

**Capital suscrito: 5.000.000 de pesetas**

AGENCIA:  
Mayor, 13  
CASTELLON



SUB-AGENCIA:  
José R. Batalla, 11  
VILLARREAL

SUB-AGENCIAS EN TODA LA PROVINCIA

## INSECTICIDAS Y TRATAMIENTOS AGRICOLAS

EQUIPOS DE PULVERIZAR  
DE ALTA PRESION Y  
ESPOLVOREO PARA  
NARANJOS Y HORTALIZAS



AGENTE OFICIAL  
INSECTICIDAS «VOLCK»



## Vicente Cantavella Miró

Despacho: Hospital, 12

Teléfono 543

VILLARREAL

## La Constructora Villarrealense, S. A.



FABRICA DE LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS  
VIGUETAS Y BOYEDILLAS PARA  
PISOS CERAMICOS SUPERECONOMICOS

FABRICA Y DESPACHO:  
Calle del Cordón, 2 al 8 - Tel. 68  
VILLARREAL

## SERRERIA MECANICA

Envases especiales con chapa  
para toda clase de Frutas

## Albella Envases, S. L.



Carretera de Burriana, 37

Teléfonos { Despacho 197  
Fábrica 236

VILLARREAL

# BALCON A LA CALLE

---

Aún llenas mis retinas de las maravillosas llanadas de Castilla, mis palabras reflejan todavía aquellas impresiones, aunque ahora, tenga que expresarlas en estilo telegráfico, dada la escasez de espacio del que dispongo. Debo manifestaros que del desfile de ciudades y pueblos llenos de historia, he podido captar una trilogía sublime: Fe, Patria y Amor.

La fe, la he visto a través de los vetustos muros medievales de Avila, que nos hablan de Teresa de Jesús, la gran santa española. En las catedrales góticas de Burgos y León. En la Plaza Mayor de Valladolid en la que he oído, todavía, los ecos del sermón de las Siete Palabras, pronunciado en la pasada Semana Santa.

La patria, en la recordanza de las gestas de un Conde Ansures o de un Ordoño II. En los castillos que como guardianes celosos, parecen vigilar, aún hoy, la integridad de las tierras sometidas a su custodia. En las ruinas de Numancia, fiel reflejo de trozos de Historia que quedaron reflejados en ellas, recordando a propios y extraños, la heroicidad que floreció hace muchísimos años, pero que su aroma llega hasta nosotros a través de los tiempos.

Y el amor... Los ventanales de los Castillos de Arévalo y Medina del Campo ya no enmarcan siluetas, pero yo he visto asomarse a ellos, a las castellanas de trenzas de oro, que un día los moraban, perdidas sus vagas miradas en lontananza aguardando la vuelta de sus esposos y dueños.

El amor que resplandece en las glaucas llanuras, en las tierras de pan llevar, en el límpido espejo de los ríos dormidos en sus meandros, como si desearan quedarse para siempre, para no dejar nunca jamás la paz de sus riberas maravillosas.

Y el azul límpido del cielo. Los penachos blancos del tren lejano que pasó, han quedado prendidos con alfileres en sus ágatas celestes y ahora se han convertido en paisaje también.

Todo encaja perfectamente en este remanso encalmado. La carreta que pasa chirriante y cantarina por sus caminos...

—«Si quieres que tu carro cante  
moja su eje en el río...»—

Incluso las torres metálicas de la Iberduero que como jocosos gigantes se encaraman por los cerros llevando la energía eléctrica, que es progreso, a todo el sinfín de los pueblos. Las aves, las esquilas de los rebaños, aquella voz de plata de la campana de la ermita...

Todo, todo encaja perfectamente menos aquella muchacha de «short» rojo y maillot verde chillón que se reía de forma estridente y que me rompió para siempre aquella maravillosa mañana de un día de abril en las llanuras castellanas.

# Motocultores **JOCLA**

Les ofrece seguridad y máximo rendimiento en toda clase de campos



**TALLERES CLARAMONTE**

Ermita, 149 y 151

VILLARREAL

Teléfono 120



**HORNO CONTINUO**

DIRECCIONES:

POSTAL: APARTADO 26

TELEGRAFICA: **AZUYI**

TELEFONO **2 0 9**

AV. CIRCUNVALACION, S/N

**VILLARREAL DE LOS INFANTES**

(CASTELLON)

## LA LLAMADA DIVINA

## CAPITULO VIII

*Por los caminos de España hacia Dios*

(Continuación)

¡Qué amorosamente me ha protegido la Virgen Milagrosa, cuya medalla siempre he llevado pendiente de mi cuello como fiel Hija de María! «En mis angustias y necesidades, como exhorta el doctor melifluo San Bernardo, yo no he dejado de implorar la ayuda de la Virgen Santísima.»

Mi ferviente devoción a la «Pilarica» me llamó en diversas ocasiones a visitar la ciudad mariana por excelencia: Zaragoza. La primera vez, en cumplimiento de un voto de acción de gracias por haber sanado de mi enfermedad. Otras muchas veces, en viajes turísticos. De paso a nuestra residencia veraniega, permanecíamos unos días en la gran capital aragonesa, luminosa y acogedora, porque sus moradores, los simpáticos «mañicos», nos hacían muy agradable la estancia en ella.

Tanta fe anidaba en mi corazón de poder conseguir de la Virgen del Pilar cuantos favores y mercedes le solicitase, que en uno de mis viajes, al postrarme ante la imagen bendita, esta plegaria hice:

«Virgen Santísima del Pilar, vengo exclusivamente a pedirte una gracia y es que deseo la vocación religiosa y poder consagrarme al Señor.»

Un compás de espera de dos años todavía y, al fin, lograría mi felicidad en la tierra: ser esposa de Cristo, alma consagrada a Dios.

Zaragoza es una ciudad antiquísima y se cubrió de gloria en su heroica defensa contra los ejércitos de Napoleón en la Guerra de la Independencia. Hoy día, con cerca de trescientos mil habitantes, se ha convertido en una populosa urbe de edificios modernos y bellos jardines.

Conserva monumentos antiguos, tales como la Seo o Catedral vieja, de estilo gótico; San Pablo; Aljafería, castillo-palacio moro... Pero Zaragoza, sobre todo, es célebre en el orbe católico por la hermosa Basílica de Nuestra Señora del Pilar, renacentista y construida en los años 1681-1906, y que es el centro mariano de peregrinaciones nacionales y extranjeras.

Es bien conocido el relato de la antigua tradición que refiere el hecho de la aparición de la Virgen María al Apóstol Santiago. Desalentado se hallaba éste junto a la ribera del Ebro por la indiferencia de sus oyentes en la predicación de la Buena Nueva, cuando la Virgen se le presentó, anunciándole que aquellos trabajos suyos no serían estériles. Se ha conservado imborrable el recuerdo de aquel lugar que había sido santificado con la presencia de la Madre de Dios, y el del «pilar» en que se habían posado sus plantas virginales. Aquí se levantó la suntuosa Basílica, fuente de gracias, escenario de perdones y conversiones, pues la celestial Patrona de España, la Virgen del Pilar, no cesa de derramar sus bendiciones sobre sus hijos españoles.

El viaje que realicé por tierra «de cantos y santos» dejó honda impresión en mi alma. Quince días permanecí en Avila. Allí se respira un ambiente místico. Diríamos que Santa Teresa aún «vive» entre nosotros. De hecho, su espíritu se deja sentir en el corazón.

Mi estancia en la ciudad castellana, en compañía de una amiga, no tenía otro objeto que buscar reposo espiritual y corporal. Hacíamos allí una vida muy tranquila: descanso y visitas de iglesias y monumentos notables de la capital. Avila es una ciudad que sólo con «estar» en ella perfuma el alma de espiritualidad.

(Continuará.)

XEMPLITA

# Sumi - Cons

*Vicente Mata*

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

ALMACEN: Torrehermosa, 35-Tel. 576 OFICINAS: Sto. Domingo, 30-Tel. 356

VILLARREAL (CASTELLON)

Le ofrece a Vd. los materiales de las acreditadas marcas:



**Rocalla** **ASFALTEX**

FIBROCEMENTOS

IMPERMEABILIZANTES

**Ital-car**



**POSTENSA**

MUEBLES METALICOS PARA COCINAS

VENTANALES HORMIGON

# Programa de Festejos

## VIERNES 15

A las 10'30 de la noche, en el Cinema Villarreal Teatro, PROCLAMACION DE LA REINA DE FIESTAS, e imposición de Bandas de Honor a las Damas de su Corte. Actuará de mantenedor de la fiesta el *Rvdo. D. Vicente Medina Balaguer*, Superior y Director del Instituto Laboral «NAZARET», de Madrid. Cerrará el acto el CUADRO DE BALLET DE LA SECCION FEMENINA PROVINCIAL.

## SABADO 16

A la una de la tarde, DESENCAJONAMIENTO en el redondel de la Plaza de Toros de las reses que han de lidiarse en las corridas de la Feria.

A las 6, PRIMERA NOVILLADA.

A las 9'30 de la noche, PASACALLE EXTRAORDINARIO POR LA BANDA DE MUSICA, FOGUERA Y SUELTA DE GLOBOS.

A las 10'30, en la Plaza de Toros, espectáculo de Variedades.

## DOMINGO 17

Al amanecer, GRAN DESPERTA, anunciando la festividad del Patrono.

A las 9'30 de la mañana, MISA SOLEMNE DE PONTIFICAL, oficiada por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón, *Don José Pont y Gol*, con asistencia de las Autoridades, Reina de Fiestas y Damas, en la que se interpretará la misa Festiva a tres voces mixtas de Pujadas, por el Coro Parroquial. El sermón estará a cargo del Muy Rvdo. Sr. Ldo. *D. Vicente Pascual Moliner*, Cura Arcipreste. A las 11, INAUGURACION OFICIAL DE LA FERIA, DEL PABELLON DE SAN PASCUAL Y DEL IV SALON LOCAL DE FOTOGRAFIA, PRIMER CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFIA ARTISTICA, en los Salones del Frente de Juventudes. A las 11'30, INAUGURACION DE LAS EXPOSICIONES DE LA FIESTA DE LA NARANJA, en los Salones del Ateneo Ortells. A las 12, OFRENDA DE FLORES ANTE LA URNA RELICARIO DEL SANTO, en su Camarín.

A las 5'30 de la tarde, PROCESION GENERAL, presidida por el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo de la Diócesis, Autoridades, Reina y Damas.

A las 7'30, en la Plaza de Toros, espectáculo de VARIEDADES.

A las 10'45 de la noche, en el mismo local, segunda actuación del mismo famoso espectáculo.

## LUNES 18

A las 9 de la mañana, MISA DE REQUIEM en la Arciprestal.

A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros, GRAN FESTIVAL INFANTIL.

A las 10'30 de la noche, en el cine Bahía, la Congregación de María Inmaculada, San Luis Gonzaga y San Juan Berchmans, presentará el número 24 de su revista hablada «CAMINO», dedicada a Villarreal, sus fiestas y su Reina.

# Supermercados Ricasa

**CALIDAD...**

**HIGIENE...**

**COMODIDAD...**

*y los mejores* **PRECIOS** *en los artículos que Vd. prefiera:*

**CONSERVAS... JABONES... DETERGENTES...**

**CHARCUTERIA... FRUTAS Y VERDURAS...**

**VINOS... LICORES... CHAMPAÑAS...**

**Precios especiales**

para **BODAS... BAUTIZOS**

**Y COMUNIONES**

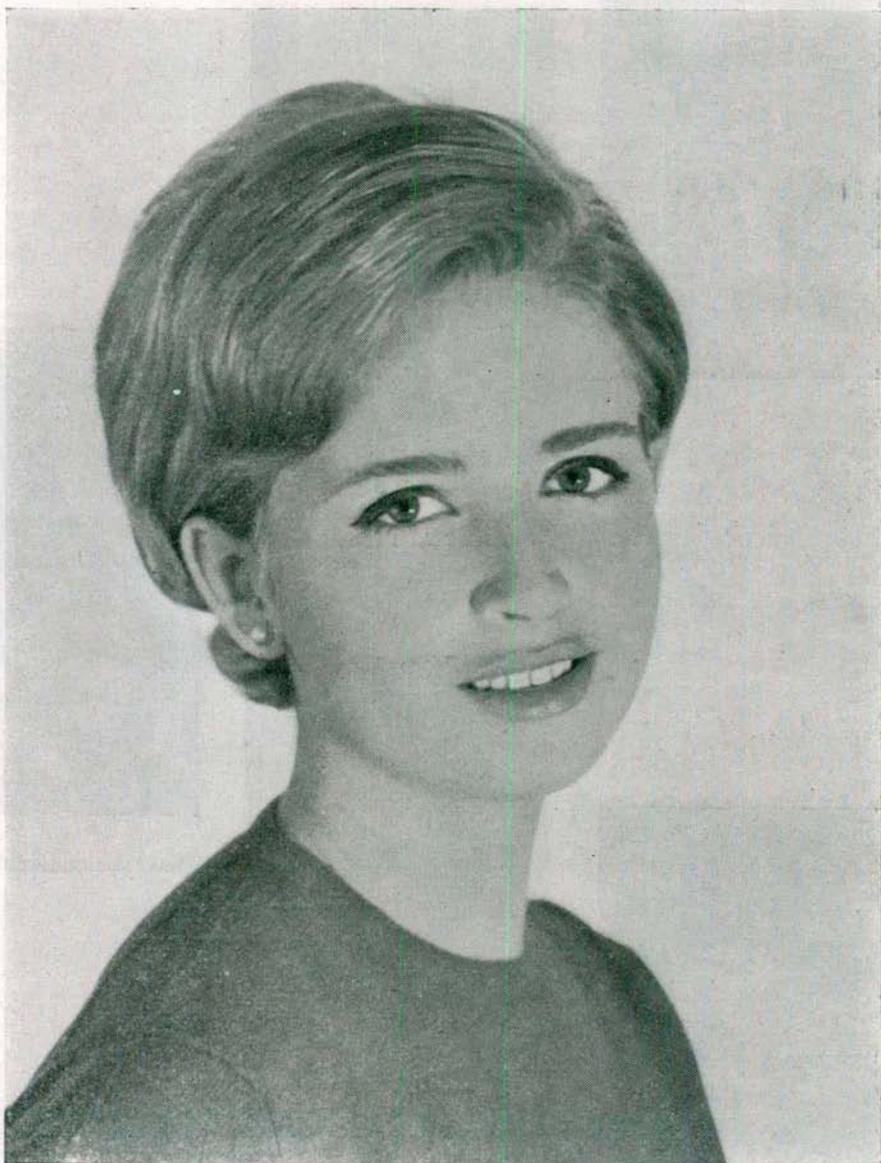
**Establecimientos**

**Arrabal San Pascual, 57-61-Teléfono 195**

**Sucursal n.º 1: San Juan Bosco, 6-Teléfono 377**

**Sucursal n.º 2: Arb. del Carmen, 22-Teléfono 195**

REINA DE FIESTAS



*Srta. Maria Dolores Ibáñez Monzó*

REINA DE FIESTA

# Corte d



Srta. Mari Carmen Llorens Cubedo



Srta. Maria Luisa Cheza Monsanis



Srta. Maria Luisa Mata Mezquita



Srta. Mari Carmen Llorens Ramos



Srta. Maria Dolores Pseudo Natari

Srta. Maria Dolores Pseudo Natari

# e Honor



Srta. Mari Toro Rubert Batalla



Srta. Consuelo Pore Barcelo



Srta. Carmencita Batalla Moliner



Srta. Carmen Ramon Arenos



Srta. Carmen Costa Viciado

## MARTES 19

A las 6 de la tarde, en el Campo Municipal de Deportes, GRAN PARTIDO DE FÚTBOL, entre el titular y un equipo de categoría nacional.

A las 10 de la noche, en el Circuito Calvo Sotelo, GRAN GALA CICLISTA.

## MIÉRCOLES 20

A la 1, ENCIERRO.

A las 6 de la tarde, SEGUNDA NOVILLADA.

A las 10'30 de la noche, frente al Caserío, PARTIDO DE BALONCESTO, disputándose el Trofeo Fiestas. A la misma hora, en el Templete de la Glorieta 14 de Junio, CONCIERTO por la Banda de Música.

## JUEVES 21

A la 1, ENCIERRO.

A las 6 de la tarde, CHARLOTADA, con el gran espectáculo Cómico-Taurino-Musical CARRUSEL 1964, «LLAPISERA».

A las 10'30 de la noche, en la Plaza de Toros, FINAL DEL GRAN CONCURSO DE ARTISTAS NOVELES, con entrega de premios y trofeos.

## VIERNES 22

A la 1, ENCIERRO.

A las 6 de a tarde, TERCERA NOVILLADA, de la misma ganadería.

A las 10'30 de la noche, en el cine Bahía, PREGON DE LA FIESTA DE LA NARANJA, organizado por el Ateneo Ortells.

## SABADO 23

A las 2'30 de la tarde, salida de los corredores que participan en la GRAN CARRERA CICLISTA VILLARREAL-VILAFRANCA DEL CID-VILLARREAL.

A las 7, CABALGATA DE LA FIESTA DE LA NARANJA.

A las 10'30 de la noche, en la Plaza de Toros, espectáculo de variedades.

## DOMINGO 24

A las 10 de la mañana, MISA EN HONOR DEL SANTISIMO CRISTO DEL HOSPITAL. Predicará el *ILMO. SR. D. JOSE M.<sup>a</sup> TORRES MONTAÑES*, Coronel de la Armada, con asistencia de las Autoridades, Reina y Damas. Durante toda la mañana, FIESTA DE LA PRIMAVERA, en la que postularán la Reina de Fiestas, Damas y distinguidas señoritas a favor del Templo de San Pascual.

A las 11, FIESTA DE LA VEJEZ.

A las 3'30 de la tarde, Concurso social de TIRO AL PLATO, en el Termet de la Ermita.

A las 4, llegada de los corredores a la meta situada en la avenida de Calvo Sotelo, en su tercera etapa. A la misma hora, en el Salón de la Exposición de Fotografía, entrega de los trofeos y premios a los galardonados.

A las 4'45, Procesión de San Isidro, presidida por las Autoridades, Reina y Damas.

A las 6, CUARTA NOVILLADA.

A las 10'30 de la noche, en el cine Bahía, CERTAMEN LITERARIO DE LA FIESTA DE LA NARANJA.

A las 12'30, disparo de la GRAN TRACA FINAL EN COLORES.

# PRISMA DEL SANTUARIO

## EL CONGRESO EUCARISTICO DE LEON

Como hemos venido anunciando en nuestros números anteriores de SAN PASCUAL y seguiremos anunciando, el Congreso Eucarístico Nacional, que será el cuarto de la serie nacional, tendrá lugar este año en la ciudad de León en los días 5 al 12 de julio del presente año, al cual están invitados todos los españoles para rendir homenaje a Jesús Sacramentado. Hemos recibido ya el programa oficial enviado por el Comité del Congreso y un poco de propaganda. Nosotros por nuestra parte tenemos en nuestro poder un presupuesto de viaje en autocar desde Villarreal hasta León, incluidos comidas, alojamiento y los gastos totales del viaje, que podemos exhibir para conocimiento de todos aquellos que les interese. Es preciso que los que quieran tomar parte en esta peregrinación al Congreso acompañando la reliquia del Cráneo de San Pascual nos lo vayan comunicando a la brevedad posible, porque las plazas son limitadas. El costo de todo ello, incluyendo a la vuelta una visita al Valle de los Caídos y El Escorial, es de 2.625 pesetas por persona, en cuyo precio van incluidos todos los gastos de comida y alojamiento. Este costo comprende seis días, entre viajes, asistencia al Congreso y la visita a los lugares antes citados. Les esperamos a todos los devotos de la Eucaristía y de San Pascual.

## JORNADA EUCARISTICA EN ONDA

Damos a conocer, para interés de todos los lectores, que el día 6 al 7 de junio tendrá lugar en Onda una gran concentración de las secciones de adoradores de la Adoración No-

turna diocesana, con el fin de celebrar una jornada eucarística conmemorando las bodas de diamante de la sección de Onda. A estas jornadas hemos sido invitados a asistir con la reliquia del sacro Cráneo de San Pascual, como Patrono que es de todas las asociaciones eucarísticas; por ello se desplazará la reliquia a la vecina ciudad de Onda. Muy bien por los adoradores de Onda, que han querido así honrar al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos y demás asociaciones eucarísticas y, por lo mismo, han querido que San Pascual Baylón presida estas fiestas suyas en honor de la Eucaristía y sus bodas de diamante.

## VIAJE DE SAN PASCUAL, A JUMILLA

A fines del mes de junio próximo la Sección de Adoradores Nocturnos de la Eucaristía de Jumilla celebrará sus bodas de diamante, y con tal motivo han tenido la devoción de invitar a presidir sus festejos la reliquia del sacro Cráneo de San Pascual, preparando desde ahora un viaje triunfal al Santo en su reliquia por tierras alicantinas y murcianas para terminar en la ciudad de Jumilla, lugar donde el Santo moró por dos años reparando su quebrantada salud y dejó piadosos recuerdos de su devoción eucarística y de su laboriosidad, pues en la huerta del convento aun hoy se pueden admirar los corpulentos cedros y cipreses plantados por la mano del Santo. Agradecemos vivamente a la Sección de Adoración Nocturna la feliz idea de invitar a presidir sus festejos la reliquia del Santo de la Eucaristía, San Pascual Baylón. Actualmente a los Padres Franciscanos y la Sección de

PRIMERA BOMBAS

**GREYG**



**CONSTRUCCIONES MECANICAS "GREME"**

Especialidad en Bombas Centrifugas a Eje Vertical sumergidas

INSTALACIONES COMPLETAS PARA RIEGOS

CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA

Talleres: Villavieja, 34

Oficinas: San Antonio, 29

Teléfono 405

VILLARREAL

# Manuel Pesudo Ramos

**Insecticidas SERPIOL**

Cubren sus necesidades



**Almacén de Abonos**

Importación y nacionales

**ALMACEN: P. Ramón Usó, 24**

TELEFONO 768

**ALMACEN: Calle de Onda, 63**

TELEFONO 766

**OFICINAS: Arrabal del Carmen, 51**

TELEFONO 768

Adoración Nocturna de aquella ciudad se encuentran empeñados en hacer la mayor propaganda posible, a fin de que este viaje de las reliquias del Santo sea verdaderamente triunfal. Desde estas páginas de SAN PASCUAL, enviamos nuestras felicitaciones a todos por el entusiasmo que van despertando por todas aquellas regiones, para honrar piadosamente a la reliquia del Santo y, en ella, al Santo de la Eucaristía.

#### VISITANTES DE SAN PASCUAL

Con motivo del buen tiempo reinante de la primavera son muchos los que desde la ciudad del Turia, Valencia, se van desplazando en viajes de excursión a diferentes lugares, pero principalmente a las orillas del Mijares, en la ermita de la Patrona de Villarreal, y así finalizar el día con una visita a San

Pascual para venerar las reliquias del Santo. Todas estas excursiones hemos visto que, ya sea a la ermita de Gracia, a orillas del Mijares, ya a Benicasim o a Oropesa, todas dedican unas horas para visitar a San Pascual y venerar sus reliquias en el lugar desde donde él voló al cielo. Con ello todos estos excursionistas nos manifiestan claramente su gran devoción al Santo de la Eucaristía, San Pascual Baylón, tan profundamente arraigada en el pueblo valenciano. Nos encontramos en la imposibilidad de poder dar nombres, pues todas ellas visitan al Santo sin manifestar el lugar o parroquia de donde proceden. Sólo podemos citar la excursión organizada por la sociedad «El Palleter», de Valencia. Por ello, agradeceríamos con gusto a todas las excursiones que vienen nos dieran su nombre para incluirlo en nuestra revista y en esta sección del Prisma del Santuario.

TALLER DE CANTERIA Y MARMOLES

**FRANCISCO GANDIA**

LAPIDAS — PANTEONES — PAVIMENTOS

ESCALERAS — TRABAJOS ARTISTICOS



Ermita, 36

VILLARREAL

Teléfono 387

# FERNANDO MESEGUER

INSTALACIONES ELECTRICAS DE ALTA  
Y BAJA TENSION — BOBINAJES

A. San Pascual, 52      Teléfono 309  
VILLARREAL

# REMIGIO NAVARRO

SERRERIA MECANICA  
CARPINTERIA EN GENERAL

San Manuel, 10 y 12      Teléfono 727  
VILLARREAL

## TEJIDOS

Vicente Vilar

# CASA MANOLITA

LA PRIMERA EN CALIDAD, FANTASIA Y NOVEDAD

El más extenso surtido en trajes Tergal y Enkalene

Colchas y ajuares para novia — Cortinajes

Tergal en todos los anchos y calidades

Para su «bebé» todos los artículos RHOVIL

TRAJES CABALLERO - CAMISAS «JAYCA» - TERVILOR - ETHEMIT  
Y POPELIN — CORBATAS TERGAL Y TERVILOR

Doctor Font, 3

VILLARREAL

Teléfono 374

TIMBRADO DE PAPEL SEDA Y MANILA



SOCIEDAD LIMITADA  
**JOAQUIN ALEIXANDRE**

ENVOLTORIOS TIMBRADOS :-: SEDA PARA NARANJA :-: SERVILLETAS PARA BARES

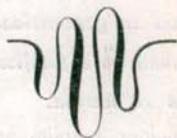
San José, 74 y 76

José Nebot, 55

Teléfono 316

VILLARREAL

# SAN PASCUAL BAYLON Y LOS POBRES



*La caridad hacia el prójimo desvalido fue una de las virtudes más sobresalientes de la vida de San Pascual Baylón. Y es que la caridad es santidad. Es la plenitud de todas las virtudes.*

*San Pascual amó entrañablemente a los pobres. Su biografía refiere sucesos maravillosos acerca de su prodigalidad y sobre los muchos milagros que obraba para atender a los necesitados.*

*En una ocasión, una mujer se llegó al convento, solicitando de Fray Pascual coles para un enfermo. No había quedado ninguna en la huerta, y así hubo de manifestárselo el hermano Portero, con gran sentimiento de su corazón. Al día siguiente, otra mujer se presentó con idéntica petición. Después de referirle San Pascual lo acaecido el día anterior, para no defraudarle, le dijo:*

*—Buena mujer, confíe en Dios y espere un poco.*

*Implorando la ayuda del cielo, Fray Pascual marchó a la huerta. En el mismo lugar donde habían quedado las raíces de las coles las halló pobladas de hojas, crecidas y frescas, con las cuales pudo remediar las necesidades de aquella pobrecilla.*

*A todos cuantos pedían, deseaba él socorrerles, pues temía, si negaba a alguno la limosna, no fuese a Jesucristo a quien se la negase. Principalmente era su caridad más extremada con los ancianos, enfermos y pobres vergonzantes.*

*Cuando el Santo moraba en el convento de Villarreal sobrevino un año de escasez y esterilidad. Los pobres acudían a Fray Pascual confiando en su poderosa ayuda. Y así era, en efecto, que el pan se multiplicaba en sus manos para subvenir las necesidades de todos.*

*Prodigioso fue aquel caso ocurrido a un vecino de Villarreal que profesaba gran devoción*

a nuestro Santo. Como de costumbre, se dirigió Fray Pascual a su casa para pedirle la limosna habitual, limosna que serviría para satisfacer el hambre de los menesterosos. Quedó extrañado el Hermano, viendo que su bienhechor, pese a la escasez de trigo, le duplicaba el donativo, dándole dos panes. Ante su perplejidad, el buen hombre tuvo que decirle:

—No es que tenga abundancia, Fray Pascual, al contrario, por la escasez que reina, temo que llegue a faltar, y por eso aumento la caridad.

El amor sobrenatural que movió al virtuoso hombre a la liberalidad, impresionó de tal manera a Fray Pascual que rogó al Señor recompensase su generosidad. Y, echando la bendición sobre las cuatro arrobas de harina que le quedaban para finalizar el año, así le dijo:

—Hermano, no tenga pena, que Dios le multiplicará su harina.

Como efectivamente sucedió, pues le duró aquella harina doblado el tiempo que le solía durar.

He aquí unos cuantos ejemplos del "poder de la caridad" por amor de Dios.

Devotos pascualinos, grandes solemnidades ocurren en este bello y florido mes de María de 1964. Se respiran fragancias eucarísticas-marianas: La Ascensión del Señor, Nuestra Señora de los Desamparados, Patrona de Valencia; San Pascual Baylón, la Santísima Trinidad y la gran festividad de CORPUS CHRISTI —DÍA NACIONAL DE LA CARIDAD— "Día del pobre", podríamos decir. Por amor a Jesús-Hostia, a la Santísima Virgen y a San Pascual, sed caritativos y generosos con los indigentes, que no quedaréis sin galardón en esta vida y en la otra. En estas cosas de Dios, el que más da, más se enriquece.

SOR ISABEL MARIA DEL NIÑO JESUS

Monasterio de Santa Clara,

Tarragona

FABRICA DE LICORES



**La Garza**

**Real**

Aviador Franco, 12 - 14 Teléfono 182

VILLARREAL

# CAJA RURAL de la Cooperativa Católico-Agraria

VILLARREAL

Fundada en 1919 como Caja Rural del Sindicato Agrícola Católico

ENTIDAD COLABORADORA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, número 364

## 25 AÑOS DE PAZ ESPAÑOLA

Saldo de Ahorro	1939. . . . .	1.091.987'67 Ptas.
	1944. . . . .	2.309.775'24 »
	1949. . . . .	6.566.880'07 »
	1954. . . . .	19.406.631'58 »
	1959. . . . .	58.401.144'22 »
	1964. . . . .	168.429.202'06 »

Número de Imponentes	1939 . . . . .	2.348
	1944 . . . . .	2.928
	1949 . . . . .	4.309
	1954 . . . . .	5.613
	1959 . . . . .	6.388
	1964 . . . . .	8.203

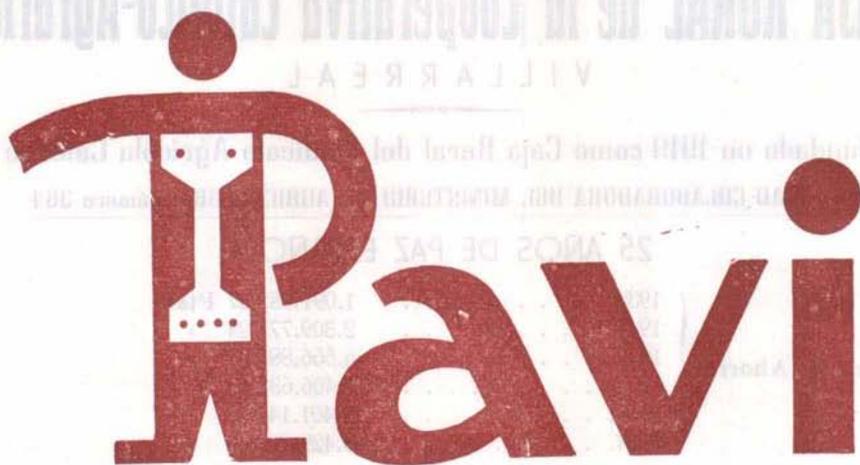
Préstamos saldos	1939. . . . .	959.493'01 Ptas.
	1944. . . . .	2.902.710'90 »
	1949. . . . .	5.251.923'82 »
	1954. . . . .	14.097.081'40 »
	1959. . . . .	32.566.385'41 »
	1964. . . . .	72.461.950'00 »

Cartera de Valores	1939. . . . .	3.274.000'— Ptas.
	1944. . . . .	3.487.900'— »
	1949. . . . .	5.302.275'— »
	1954. . . . .	15.672.500'— »
	1959. . . . .	28.613.500'— »
	1964. . . . .	35.367.500'— »

Viviendas Subvencionadas	Construidas . . . . .	50
	En construcción. . . . .	96
	Id. no acogidas En construcción. . . . .	24

Número de Socios	1939 . . . . .	2.835
	1944 . . . . .	2.843
	1949 . . . . .	2.917
	1954 . . . . .	3.130
	1959 . . . . .	3.999
	1964 . . . . .	4.236

**PREFABRICADOS**



Ahora en 3 tipos diferentes

14 cms. altura para cubiertas de fibrocemento.

18 cms. altura para forjados normales.

22 cms. altura para grandes cargas.

---

**Pascual SAFONT Meneu**

**SANEAMIENTO :: MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**CARPINTERIA DE HORMIGON «BEIN»**

**Hormigón translucido**

**Placas onduladas plástico POLIGLAS**

**Materia aislante-Paneles de IBEXPAN**

*Ermita, 165*

*VILLARREAL*

*Teléfono 193*

# PASATIEMPOS

## ASPECTO FISICO

- Oiga, señor zapatero.
- Usted dirá lo que desea
- Usted me dijo que con estos zapatos tendría para toda la vida, y apenas hace dos meses que los compré y ya están rotos completamente.
- Oh! Es que cuando usted vino tenía aspecto de no durar más de un mes.

## LOS AMIGOS DEL POBRE

Un reporter preguntó al industrial que había surgido de la nada.

—Ahora que es usted rico, ¿no se acuerda alguna vez de aquellos que eran sus amigos cuando era pobre?

—Cuando era pobre, contestó el industrial, no tenía ningún amigo.

## LOGICA PRETENSION

Un albañil se ha caído desde un tercer piso y solo sufre algunas contusiones de caracter leve.

Acuden a auxiliarle y le brindan un vaso de agua.

Este suspira y dice:

—Muchas gracias; pero... ¿de que piso hay que caerse para que me den un vaso de vino?

## AL DETALLE

—Mamá, qué es un cuentagotas?

Es un pequeño instrumento del cual se sirve tu padre para darme el dinero...

## ENTRE AMIGOS

—Te invito a tomar café.

—No, gracias; por la noche no tomo café.

No me deja dormir.

—Pues a mí me ocurre al revés.

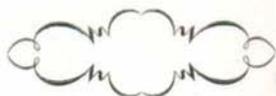
—Ah, sí?

—Sí; cuando duermo no tomo café

FABRICA DE  
VELAS - BUJIAS  
CERERIA ARTISTICA



José P. Nácher



Carretera Burriana, 52

Teléfono 51

VILLARREAL

SASTRERIA Y PAÑERIA

**RICARDO SIERE**



GRANDES NOVEDADES  
EN PAÑERIA

**TRAJES VERANO «LEACRIL»**  
**EXCLUSIVAS TAMBURINI**  
**ACABADO INGLES «PERROT'S»**



Santo Domingo, 15    Teléf. 128  
VILLARREAL

CAJITAS DE LUJO  
PARA MANDARINA  
CARTONAJES EN GENERAL  
VASOS PAPEL PARAFINADO



**L. Pallarés Soldevila**



San Pascual, 11    Tels. 164 y 282

VILLARREAL

# NUESTROS DIFUNTOS

El día 7 de Marzo de 1964 entregó su alma al Creador en la ciudad de Villarreal, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., a la avanzada edad de los 88 años, la que en vida fue Dolores García Beltrán. Así, confortada con los Auxilios de la Santa Religión, abandonó esta vida, dejando ejemplos de virtudes para todos los que la conocieron, especialmente en su devoción a San Pascual Baylón. A sus resignados: esposo, Vicente Meseguer Sanmiguel; hijos, Vicente y Dolorettes; hija política, Mercedes Albiol Font; nietos, Vicente, Luis, José Pascual y Guillermo; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, desde las páginas de nuestra Revista, que ella tanto estimaba, enviamos nuestro más sentido pésame de condolencia en esta hora de la prueba y pedimos a todos una plegaria por su eterno descanso.



En Villarreal de los Infantes, el día 7 de Marzo de 1964, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., se apagó la vida del que fue Manuel Safort Chabrera para entrar en la eternidad; ejemplar padre de familia, devoto de San Pascual y de San Antonio, dejó ejemplo de estas devociones a su familia y todos los que le conocían, de un modo especial a su hijo que es en la actualidad Presidente de la Juventud Antoniana de esta ciudad. A sus desconsolados: esposa, M.<sup>a</sup> Dolores Mingarro; hijo, Juan Manuel; hermanos, hermanos políticos, y demás familia les enviamos nuestra condolencia cristiana y a todos nuestros lectores y suscriptores rogamos elevar al



Señor una piadosa oración, pidiendo a Dios le conceda el eterno descanso.



Desde el día 17 de Abril de 1964 descansa en el Señor, en Villarreal de los Infantes, después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., Benjamín Vilar, padre de familia a la que deja sumida en la aflicción y el dolor por su ausencia. Tenía el finado la edad de 71 años. Dios habrá premiado en su gloria sus virtudes cristianas, dándole así el eterno descanso. A sus afligidos: esposa y demás familiares enviamos desde nuestra Revista San Pascual el más sentido pésame y a todos los de su familia. A todos los lectores de San Pascual pedimos una piadosa plegaria pidiendo a Dios le dé el descanso eterno.



En la ciudad de Zaragoza, desde primeros de Abril descansa en Dios, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., Pascual Tello Ibáñez, gran devoto de San Pascual y muy amante de su Revista SAN PASCUAL de la que era suscriptor y gran propagandista, siendo muy profunda su devoción al Santo de la Eucaristía, San Pascual. El le habrá introducido en la gloria de Dios Nuestro Señor, pues era esposo modelo y padre de familia. Gozaba de grandes simpatías entre todos los que le conocían por su respeto a los demás y sobre todo por sus relevantes virtudes de las que daba ejemplo a todos sus semejantes. Era al mismo tiempo gran devoto de la Pilarica que llevaba metida en el corazón. A sus desconsolados esposa, Pilar Pérez Casaus y demás familia toda, enviamos a través de nuestra Revista, que él tanto propágó y quería, nuestra condolencia más sentida. Roguemos al Señor le conceda la felicidad eterna y el premio a sus virtudes.

# Frigorífico CADI con motor Tecumseh

MINIMO CONSUMO - MAXIMO FRIO



**imagen  
y sonido**

**con  
ASKAR  
radiotelevisión**

Mod. AE 3332 T

**El transistor de doble utilidad,  
casa y campo**



*Si es ASKAR, es mejor*

**RADIO MENEU**

Mayor San Jaime, 54

Teléfono 359

**VILLARREAL**

## Estado general de cuentas año 1963 - 64

	<u>I N G R E S O S</u>	<u>G A S T O S</u>
1963 Mayo.....	166.662'00	40.508'30 Ptas.
Junio.....	106.418'00	135.755'65 »
Julio.....	58.313'00	102.833'65 »
Agosto.....	9.440'00	48.974'95 »
Septiembre.....	14.854'00	25.564'15 »
Octubre.....	24.111'00	44.749'20 »
Noviembre.....	19.781'00	21.381'80 »
Diciembre.....	52.485'85	24.720'70 »
1964 Enero.....	49.708'00	29.268'45 »
Febrero.....	50.009'60	45.778'30 »
Marzo.....	26.018'00	26.269'55 »
Abril.....	94.941'00	51.980'60 »
	TOTAL..... 672.741'45	597.785'30 Ptas.
	RESUMEN GASTOS.....	597.785'30
	DEFICIT Abril 1963.....	28.373'50

GASTOS Y DEFICIT..... 626.158'80 Ptas.

TOTAL Ingresos..... 672.741'45 Ptas.

TOTAL Gastos..... 626.158'80 Ptas.

REMANENTE..... 46.582'65 Ptas.

RESUMEN GENERAL: Ingresos desde 1949.. 8.232.274'40 Ptas.

Gastos desde 1949... 8.185.691'75 Ptas.

REMANENTE..... 46.582'65 Ptas.

Villarreal, 30 de Abril de 1964

**M. Maximina Ortells, O. S. C. - Tesorera**

### GRAFICO DE LAS LIMOSNAS APORTADAS DESDE 1949

1949-50	██████████	163.270
1950-51	██████████	297.433'75
1951-52	██████████	345.032'30
1952-53	██████████	363.151'80
1953-54	██████████	290.736'15
1954-55	██████████	437.358'70
1955-56	██████████	564.926'65
1956-57	██████████	388.725'55
1957-58	██████████	456.415'80
1958-59	██████████	657.231'25
1959-60	██████████	1.202.576'05
1960-61	██████████	755.881
1961-62	██████████	932.595'60
1962-63	██████████	704.198'35
1963-64	██████████	672.741'45

Fábrica de Medallas y Artículos Religiosos

**PEDRO FACI**

Goya, 12

ZARAGOZA

PAÑERIA Y SASTRERIA

**JOSE BENLLOCH**

A. Carmen, 58 - Teléfono 509

VILLARREAL

COLCHONES «FLEX»

Gran surtido en muebles modernos

**Muebles GOTERRIS**

**SIEMPRE CALIDAD Y GARANTIA**

Doctor Font, 15

VILLARREAL

Teléfono 533

**Vicente Font Ramos**

CONSTRUCCION DE  
MOTORES «DIESEL»

Ada. 18 Julio, 115      Teléfono 118

**VILLARREAL**

ORDINARIO A VALENCIA

**«EL AGUILA»**

SERVICIO DIARIO

**VALENCIA**

S. Ferrandis Luna, 2

Tel. 258780-251708

**VILLARREAL**

Gamboá, s/n

Tel. 41

# DONATIVOS PRO TEMPLO

## NACIONALES

ARCOS DE JALON : Pablo Bueno, 50. BARCELONA : Alicia Palao, 50. BENAVIDES : Adoración Nocturna, 50. CADIZ : Adoración Nocturna, 50. CASTELLON : Amparo Peris, Vda. de Mingarro, 50. MADRID : Manuel Rubert Moliner, 60 ; Casa Nazaret, 1.500. NAVELGAS : Enrique Fernández García, 50. SAN CELONI : José Miguel, 50. SANTA CRUZ DE TENERIFE : Sor María Luisa Remá, 50. ZARAGOZA : Pilar Pérez, Vda. de Tello, 50. . . . 2.010'—

## AGUINALDO DEL NIÑO

COVALEDA : María Pasión de Diego, 50. SORIA : Gloria García, 250. . . . 300'—

## LOCALES

Vicente Ortells Candau, 50 ; Bautista Climent, 100 ; A. B. P. a San Pascual, 100 ; María Beltrán, 50 ; Una devota en acción de gracias, 100 ; Antonio Moreno, 100 ; F. M. a San Pascual, 200 ; Carmen Ortells, 500 ; Donación de la Alcaldía para el Templo, 20.000 ; Consuelo Arnau, 100 ; María del Carmen de Martínez a San Pascual, 100 ; Francisco Almela Reverter, 25 ; Una devota de San Pascual, 200 ; Un terciario franciscano, 100 ; Elvira Gumbau, 500 ; Un devoto en acción de gracias, 100 ; Hermanos Cantavella Miró, 200 ; Devota E. G., 500 ; En sufragio de Encarnación García Rubert, 200 ; Una devota de San Pascual, 50 ; Francisco Gandía, 50 ; Una devota de San Pascual, 100 ; Venta de objetos religiosos, 728 ; Venta de Lotería, 2.787 ; Venta de rifa, 3.655 ; Dolores Torres, 25 ; Aristides Corbató, 105 ; Una devota, 25 ; Cepillos, 25.019. . . . 55.769'—

## CELADORAS

ROSA FONT : Vicente Pesudo, 10 ; Concepción Carda, 20 ; Concepción Monfort, 10 ; Concepción Ayet, 10 ; Carmen Delás, 10 ; Dolores Guinot, 10 ; Vicente Chabrera, 10 ; Ramón Gumbau, 10 ; Vicente Serrano, 10 ; Rosa Menero, 10 ; Ricardo Eserich, 10 ; Dolores Llorca, 10 ; Dolores Saporta, 10 ; María G.<sup>a</sup> Mata, 10 ; Carmen Cantavella, 10 ; María Jordá, 10 ; Tejidos Nebot, 10 ; Antonio Pegueroles, 10 ; Dolores Nebot, 10 ; Pascual Ibáñez, 10 ; Concepción Font, 10 ; Enrique Viñes, 10 ; María Cabedo, 10 ; Carmen Mondragón, 10 ; María G.<sup>a</sup> Jordá, 10 ; José Rubert, 10 ; María G.<sup>a</sup> Reverter, 10 ; Carmen Rovira, 10 ; Bienvenida Pesudo, 10 ; Dolores Guinot, 10. . . . 310'—

**REPORTAJES MARTINEZ**

**BODAS**

**BAUTIZOS**

**COMUNIONES**

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO  
VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL  
DE SAN PASCUAL BAYLON

Mayor Sfo. Domingo, 47 **VILLARREAL**

*Libreria Católica*

*Sucesor de Vda. de*

*& Roses*

Colón, 11

Teléfono 2162

**CASTELLON**

Coñac 1850 VALDESPINO

Vino Quinado VALDESPINO

La marca de Jerez VALDESPINO

**JEREZ DE LA FRONTERA**

Agente de venta:

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

Siempre SIDRA

**ZARRACINA**

Agente Provincial:

**José María Vicent Fauró**

En sus fiestas familiares no debe faltar

**VALDESPINO Y ZARRACINA**

Ximénez, 11

**CASTELLON**

Teléfono 2333

MARIA HERRANDO : José Miró, 20 ; Manuel Jordá, 20 ; Benjamín Monforte, 20 ; Dolores Mezquita, 20 ; Carmen Mezquita, 20 ; Carmen Sacristán, 20 ; Vicente Mezquita, 20 ; Vicente Andréu, 20 ; María G.<sup>a</sup> Candau, 20 ; Carmen Candau, 20 ; Bautista Mañanós, 20 ; Vicente Taurá, 20 ; Jesús Vaquer, 20 ; Asunción Quemades, 20 ; Carmen Quemades, 20 ; José Fuster, 20 ; Vicente García Cantavella, 20 ; Bautista Villarreal, 20 ; Pascual Notari Girona, 20 ; Trinidad Guillamón, 20 ; Una devota, 20. . . . . 420'—

LOLITA HEREDIA Y PAQUITA NIETO : Vda de José Cabedo, 5 ; María Gracia Fortuño, 5 ; Manuel Cerisuelo, 5 ; Encarnación Juan, 5 ; Casimira Martínez, 5 ; Vicente Rubert, 5 ; José Artero, 5 ; Rogelio Alcázar Moreno, 5 ; Rosa Moreno, 5 ; Leoncio Gordo, 5 ; Vicente Aguilera, 10 ; Manuel Chiva, 5 ; José Artero Gil, 5 ; Demetrio Martín, 5 ; Manuel Cantavella Cabedo, 5 ; Luis Sanz Cabrera, 5. . . . . 85'—

CONCHITA ALMELA Y MARIA BLANCA VICENTE : Natalia Borillo, 10 ; Enrique Arenós, 10 ; José Albella, 10 ; Vicente Saurí, 10 ; Ignacio Agustín, 10 ; Concepción Juan, 10 ; Pascual Ramós, 10 ; Antonio Lloréns, 10 ; Francisco Mezquita, 10 ; Vicente Nebot, 10 ; Un devoto, 10 ; Joaquín Lizandra, 10 ; Elena Casalta, 10 ; María Gracia Carda, 10 ; José Cabedo, 10 ; Consuelo Cantavella, 10 ; Encarnación Roig, 10 ; Pascuala Molina, 10 ; Clotilde Monfort, 10 ; Jaime Carceller Llop, 10 ; Vicente Monzonís, 10 ; Pascual Rubert, 10. . . . . 220'—

CONCHITA BASIERO : Apolonio Girona, 20 ; Pascuala Fortuño, 20 ; Esteban Folgado, 20 ; Concepción Carda, 20 ; Carmen Carda, 20 ; Anita Soler, 20 ; Bautista López, 20 ; Vicente Gómez, 20 ; Carmen Marco, 20 ; José Broch Peset, 20 ; Antonio Candau, 20 ; Carlos Arnal, 20 ; Francisco Taurá, 20 ; Amalia Salvador, 20 ; Felipe Cercós, 20 ; Enrique Taurá, 20 ; Miguel Cubero, 20 ; Antonio Cabedo, 20 ; Miguel Pérez, 20 ; Adelina de Trinchería, 40 ; Pascual García, 20 ; Carmen Llorca, 20 ; Concepción Simó, 20 ; Asunción Casalta, 20 ; Mercedes Fortuño Gilabert, 20. . . . . 520'—

MARI CARMEN FABRA : José Gil, 20 ; María Gracia Traver Usó, 20 ; Pascual Mezquita Martí, 20 ; Salvador Llobregat, 20 ; Joaquín Mezquita, 20 ; Pascual Granero, 20 ; Juan Fabra Girona, 20 ; Enrique Moreno Cabedo, 20 ; Pedro José Benajes García, 20 ; Carmen Usó Costa, 20 ; Conchita Lloréns, 20 ; José María Meseguer Ortells, 20. . . . . 240'—

ENCARNITA RUBERT POY : Pedro Cantavella, 35 ; Vicente Ortells, 35 ; José Gumbau, 35 ; José Cabrera, 35 ; Agustín Herrero, 35 ; Bautista Franch, 35 ; José Gil, 35 ; Manuel Villarreal, 35 ; Rosa Font, 35 ; Milagros Ramos, 35 ; Carlos Broch, 35 ; Matilde Cantavella, 35 ; José Sanz, 35 ; Pascuala Carda, 35 ; Ana María Chalmeta, 35 ; María Ferrandis, 35 ; Enrique Gimeno, 35 ; Pascual Mas, 35 ; Eliseo Vidal, 35. . . . . 665'—

CONCHITA BORD Y PILAR PIQUER : Dolores Rochera, 15 ; María Mata, 15 ; Pascual Ramos, 15 ; Dolores Carda, 15 ; José Prades, 50 ; Concepción Rubert, 50 ; Concepción Girona, 50 ; Consuelo Cercós, 15 ; Carmen Cabedo, 50 ; María Batalla, 50 ; Concepción López, 50 ; Carmen Seglar, 50 ; Jaime Ferrer, 50 ; Dolores Pi, 50 ; Pascual Sony, 50 ; Vicente Parra, 15 ; Carmen Rubert, 50 ; Ana M.<sup>a</sup> Ferrer, 50 ; Pascual Gi, 50 ; José Gil, 50 ; José Font, 50 ; Carmen Balaguer, 15 ; Ismael Peris, 50 ; María Andreu, 50 ; Hermanos Ortega, 15 ;



# MACO-VI

(Nombre Comercial Registrado)

**JUAN BARRACHINA**

MATERIALES DE CONSTRUCCION — SANEAMIENTO — AGENCIA DE URALITA

ALMACEN: Calle Villavieja, 48

Teléfono 898

**VILLARREAL (CASTELLON)**

## CAVADORAS

## MACAPER

**J. PÉREZ BRUN**

CONSTRUCCION DE MAQUINARIA AGRICOLA \* MAQUINARIA EN GENERAL

18 de Julio, 43-Teléfono 430

**VILLARREAL**

(Castellón)

# de TU a TU

La afición fotográfica se centra hoy en el personaje que presento en este espacio. Se trata de MANUEL CABEDO, hartamente conocido de todo aquel que maneja la cámara en esta población. Joven y dinámico autor de fotos expresivas y con motivo, plasma con sus obras su inquieto temperamento artístico. La obra que presento hoy, indudablemente no es la mejor, puesto que sus aciertos son incontables. Nuevas ocasiones se nos presentarán para obsequiar al lector con lo mejor de su estimable colección.

Fuerzo una contestación a la pregunta que le formulo sobre el pobre papel que hemos hecho con nuestra aportación al reciente Concurso Nacional de San Juan Bosco celebrado en Burriana. Le ruego al amigo CABEDO otra respuesta sobre su opinión al fallo del concurso.

—Salvo unas tres o cuatro fotos muy estimables, nuestro envío a Burriana era poco competidor, dado el estilo de las obras que concurrieron en Burriana, remitidas de muchas partes de nuestra península. En cuanto al fallo, he de decirte que, igual este concurso como otro cualquiera, en el veredicto se refleja el gusto unánime del jurado. En este concurso ha quedado patente la predilección de los señores jueces, por las obras bien acabadas en el laboratorio, aunque en ellas el "motivo" haya brillado por su ausencia.

Pienso en este momento en que ninguna de las obras que Paco Brea expuso en su Salón Antológico, durante las pasadas fiestas magdaleneras en Castellón, hubiera sido dispensada con algún premio si las hubiera competido en este Salón de Burriana, puesto que este genial autor es amante de la foto expresiva, con motivo o como otros llaman, "con argumento". Hago hincapié, manifestando que entre las treinta y siete obras galardonadas que expuso Brea, habían muchísimas con premios de carácter internacional. Resumiendo: O nos renovamos, pasándonos al estilo de última hora, o pasamos como autores caducos.

No obstante, acepto sin objeción, en nombre de mis compañeros de armas y mío propio, el fallo de Burriana, y concentro mi criterio final en este punto: "Que si algún aficionado anhela puntuar en algún salón, ha de enterarse con anterioridad del "buqué" de los señores jueces y darles su comida predilecta."

Nobles y valientes tus declaraciones, amigo CABEDO. Gracias.

JAVI

María Navaro, 15; Javier Piquer, 15; Nuria Giral, 15; Eliseo Arrufat, 15;  
Concha Goterris Candau, 15. . . . . 1.045'—

MARIA FORTUÑO Y DOLORES MONZONIS : Joaquín Cantavella, 15; María Fortuño, 15; Concepción Vilar, 15; Seraffín Martí, 15; Vicente García, 15; Pascual Monzonís, 15; Rosarito Pitarch, 15; José Benlloch, 15; Ricardo Castillo, 15; María G.<sup>a</sup> Llorca, 15; Concepción Serrano, 15; José Tamborero, 15; Carmen Serra, 15; María Balaguer, 15; María Tornecillas, 15; Pascual Ramos, 15; Vicente Gil, 15; Pascual Cantavella, 15; Consuelo Herrero, 15; Antonio Girona, 15; Bienvenida Badanes, 15. . . . . 315'—

CONCHITA MONZO : Carmen Gimeno, 15; María Gracia Sebastián, 15; Dolores Carda, 15; Vicente Vidal, 15; Carmen Millá, 15; María Ortells, 15; María Amposta, 15; Dolores Piquer, 15; Juan Traver, 15; Pascuala Gil Cubedo, 50; María Gracia Canós Ribas, 50; Carmen Rubert Cantavella, 50; María Beltrán, 15; Inés, Beltrán, 15; Francisca Peris, 15; Remedios Suárez, 15; Amparito López, 15; José Fortuño, 15; Pascual Moliner, 15; Rosarito Gimeno, 15; Felipe Piquer, 15; Rosario Seglar, 15; María Porcar, 15; Pascual Ajer, 15; Carmen Sifré, 15; Tomás López, 15; Dolores García, 15; Manuel Carda, 15. . . . . 525'—

## LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

Una devota 10, Una persona devota 25, En sufragio de José P. Cabrera Dembilio 25, Una devota en agradecimiento 100, Amparo Peris Vda. de Mingarro (Castellón) 100, Una familia devota 125, Victoria Navarro Reverter (Madrid) 1.300. . . . . 1.685'—

Devota Consuelo 4 litros de aceite, Carmen Sanz 1 litro, Una devota (Onda) 1 litro, Un devoto 2 litros, R. M. 2 velas, Una devota 6 velas, Unos devotos 12 velas, A. A. 4 velas.



APRENDA A BORDAR GRATIS  
EN EL NUEVO ESTABLECIMIENTO

# Tellols

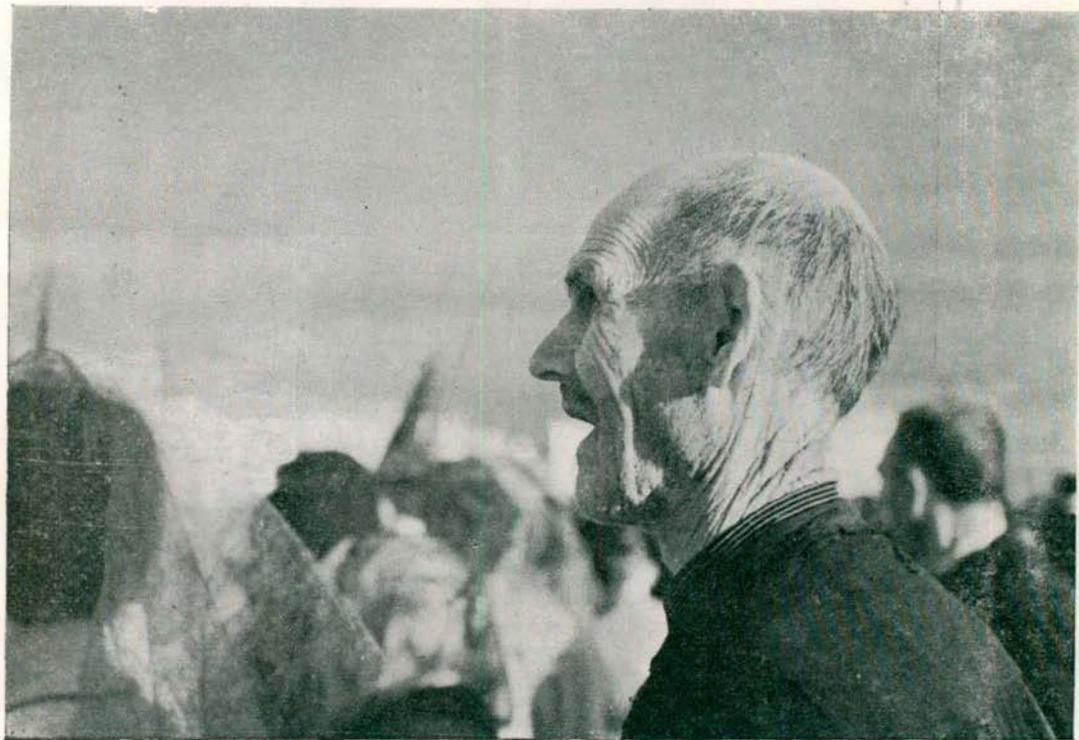
FERRETERIA :: HERRAMIENTAS  
Y ARTICULOS PARA EL HOGAR

Aviador Franco, 13

Teléfono 631

VILLARREAL

Foto Artistica



«PASMO»

**VIVA  
MEJOR  
en su  
HOGAR**



**DECORE CON**

**RAILITE**



Distribuidor:  
**MADERAS CLEMENTE, S. L.**  
ONDA, 49 - TEL. 378  
VILLARREAL